

## Υπόθεση T-76/94

**Rendert Jansma**

**κατά**

**Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως  
και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

«Αγωγή αποζημιώσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη — Γάλα — Συμπληρωματική εισφορά — Ποσότητα αναφοράς — Παραγωγός που ανέλαβε δέσμευση περί μη εμπορίας — Πώληση της εκμεταλλεύσεως SLOM — Παραγραφή»

Απόφαση του Πρωτοδικείου (τέταρτο τμήμα) της 31ης Ιανουαρίου 2001 Π - 246

### Περίληψη της αποφάσεως

- 1. Εξωσυμβατική ευθύνη — Προϋποθέσεις — Παράνομη συμπεριφορά των θεσμικών οργάνων — Παραγωγοί γάλακτος που δεν έλαβαν ποσότητες αναφοράς στο πλαίσιο του συστήματος συμπληρωματικής εισφοράς κατόπιν της αναστολής των παραδόσεών τους δυνάμει του συστήματος προμοδοτήσεων μη εμπορίας — Παραγωγός που αποκλείστηκε από την αγορά με την κανονιστική ρύθμιση προς ίαση του ανισχύρου του κανονισμού 857/84 — Ζημία — Αιτιώδης σύνδεσμος — Βάρος αποδείξεως  
[Συνθήκη ΕΚ, άρθρο 215, εδ. 2 (νυν άρθρο 288, εδ. 2, ΕΚ)· κανονισμοί του Συμβουλίου 1078/77, 857/84 και 764/89]*

2. Αγωγή αποζημιώσεως — Προθεσμία παραγραφής — Ευθύνη λόγω του κανονισμού 857/84 που συνεπάγεται τη μη χορήγηση ποσότητας αναφοράς στους παραγωγούς γάλακτος που ανέλαβαν δέσμευση περί μη εμπορίας — Προσωρινή παραίτηση από την επίκληση της παραγραφής — Περιεχόμενο (Ανακοίνωση 92/C 198/04 του Συμβουλίου και της Επιτροπής)
3. Αγωγή αποζημιώσεως — Προθεσμία παραγραφής — Ευθύνη λόγω του κανονισμού 857/84 που συνεπάγεται τη μη χορήγηση ποσότητας αναφοράς στους παραγωγούς γάλακτος που ανέλαβαν δέσμευση περί μη εμπορίας — Προσωρινή παραίτηση από την επίκληση της παραγραφής — Ανασταλτικό αποτέλεσμα επί της παραγραφής (Οργανισμός ΕΚ του Δικαστηρίου, άρθρο 43)

1. Η ευθύνη της Κοινότητας για ζημιές που προκλήθηκαν σε ορισμένους παραγωγούς γάλακτος, λόγω της εφαρμογής του κανονισμού 857/84, περί καθορισμού, στο πλαίσιο του συστήματος συμπληρωματικής εισφοράς επί του γάλακτος, της ποσότητας αναφοράς για κάθε παραγωγό, βάσει της παραδοθείσας κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς παραγωγής, μπορεί να στοιχειοθετηθεί ως προς τους παραγωγούς που αποκλείστηκαν από την αγορά του γάλακτος, μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού 764/89, που τροποποιεί τον κανονισμό 857/84, για λόγους αναγόμενους στα κενά του συστήματος χορηγήσεως ποσοτώσεων που θεσπίστηκε με τον τελευταίο αυτόν κανονισμό, υπό την προϋπόθεση ότι ο ενάγων αποδεικνύει τον αιτιώδη σύνδεσμο μεταξύ της μη χορηγήσεως ποσοτώσεως δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και του γεγονότος που οδήγησε στην απόρριψη της αιτήσεώς του περί χορηγήσεως ποσοτώσεως στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού 764/89, όπως, παραδειγματός χάριν, την πώληση της εκμεταλλεύσεως που είχε υπαχθεί στη δέσμευση μη εμπορίας, την οποία είχε αναλάβει ο παραγωγός βάσει του κανονισμού 1078/77.
2. Η παραίτηση από την προβολή της παραγραφής της αγωγής αποζημιώσεως λόγω εξωσυμβατικής ευθύνης της Κοινότητας ασκηθείσας από παραγωγούς γάλακτος που δεν έλαβαν ποσότητες αναφοράς στο πλαίσιο του συστήματος συμπληρωματικής εισφοράς κατόπιν της αναστολής των παραδόσεών τους δυνάμει του συστήματος προμοδοτήσεων μη εμπορίας, η οποία περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την μεταγενέστερη έκδοση του κανονισμού 2187/93, ο οποίος προέβλεπε προσφορά αποζημιώσεως προς τους ενδιαφερομένους παραγωγούς, ήταν μια μονομερής πράξη που σκοπούσε, με στόχο τον περιορισμό του αριθμού των ασκηθεισών αγωγών, στο να ενθαρρυνθούν οι παραγωγοί να αναμείνουν την εφαρμογή του συστήματος της κατ' αποκοπτήν αποζημιώσεως που θα προβλεπόταν από τον κανονισμό αυτόν. Η ανακοίνωση αυτή σκοπούσε συγκεκριμένα τους παραγωγούς τα δικαιώματα αποζημιώσεως των οποίων δεν είχαν ακόμη παραγραφεί κατά την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα ή κατά την ημερομηνία κατά την οποία οι παραγωγοί αυτοί είχαν ήδη αλευθυνθεί σε ένα από τα κοινοτικά όργανα. Με την τελευταία αυτή μνεία, το Συμβούλιο και η Επιτροπή σκοπούσαν τους παραγωγούς που είχαν αλευθυνθεί σε θεσμικά όργανα πριν από τη δημοσίευση της εν

(βλ. σκέψη 59)

λόγω ανακοινώσεως για να αξιώσουν δικαίωμα αποζημίωσης και από τους οποίους είχαν ζητήσει να μην ασκήσουν αγωγή αποζημίωσης περιμένοντας τη διευθέτηση της κατ' αποκοπήν αποζημίωσης. Πράγματι, ο σκοπός της μνείας αυτής ήταν η διασφάλιση των δικαιωμάτων αποζημίωσης των παραγωγών αυτών.

Δεν πληροί τις προϋποθέσεις αυτές ο παραγωγός, στο έγγραφο του οποίου προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή δεν δόθηκε ποτέ απάντηση, εφόσον τα θεσμικά αυτά όργανα δεν ανέλαβαν καμία δέσμευση ως προς τον παραγωγό αυτόν. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο εν λόγω παραγωγός δεν μπορεί να επικαλεστεί την προαναφερθείσα ανακοίνωση.

(βλ. σκέψεις 84-86)

3. Η δέσμευση που ανέλαβαν τα θεσμικά όργανα να μην εγείρουν, για μία συγκε-

κριμένη χρονική περίοδο, ένσταση παραγραφής της αγωγής αποζημίωσης λόγω εξωσυμβατικής ευθύνης της Κοινότητας ασκηθείσας από παραγωγούς γάλακτος που δεν έλαβαν ποσοτήτες αναφοράς στο πλαίσιο του συστήματος συμπληρωματικής εισφοράς κατόπιν της αναστολής των παραδόσεών τους δυνάμει του συστήματος προμοδοτήσεων μη εμπορίας, για να ωθήσουν τους παραγωγούς να μην ασκήσουν αγωγή, είχε ως αποτέλεσμα ότι η προθεσμία παραγραφή ανεστάλη κατά την εν λόγω χρονική περίοδο. Συνεπώς, δεν μπορεί να γίνει δεκτό ότι η προθεσμία παραγραφής, λόγω του γεγονότος και μόνον ότι οι παραγωγοί αυτοί δεν άσκησαν αγωγή εντός της προβλεπόμενης από το άρθρο 43 του Οργανισμού του Δικαστηρίου προθεσμίας μετά τη λήξη της χρονικής αυτής περιόδου, άρχισε εκ νέου από την έναρξη της χρονικής αυτής περιόδου, ως εάν δεν είχε μεσολαβήσει η εν λόγω δέσμευση.

(βλ. σκέψεις 93-95)